

# NAVY X™

## Regular



**23550 Regular Blue  
23555 Regular Grey  
23560 Regular Beige**

# SVENSKA

**Användningsområden/Indikationer**  
Navy-X är avsedd att användas vid lättare ryggsbesvär så som ryggsmärta och rygginsufficiens. Även lämplig i preventivt syfte i samband med lyft. En patient - flera användningar.

**Kontraindikationer**

Inga kända.

**Justering**

Ändringar av denna produkt får endast göras av sjukvårdskunnig personal.

**Varning**

Tillse att bandaget inte spänns åt för hårt. Det kan orsaka dålig cirkulation eller hudirritationer. Tag genast av bandaget om du märker någon som helst färgförändring i huden, eller om du tycker att det sticker, svider eller skaver.

**Materialspecifikation**

Bandaget är tillverkat av:

78% Polyester, 22% Lycra. Skenor av plast.

## 23550/23555/23560 NAVY-X

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

Denna produkt innehåller INTE Latex.  
Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

**Tvättinstruktion**

Fäst alla kardborrband i materialet för tvätt.  
Använd tvättpåse. Maskintvätt 40°C i milt tvättmedel. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

**Bortskaffande**

Bortskaffas enligt lokala föreskrifter.

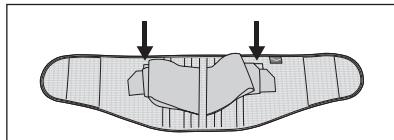
**Information**

Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

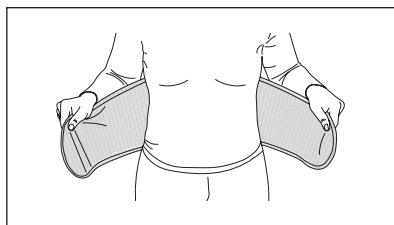
**Vid frågor**

Om några problem uppstår, tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.

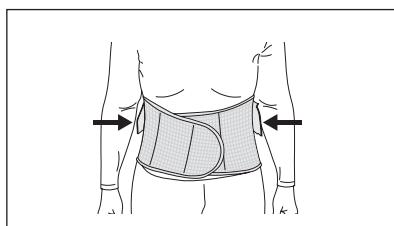
## Instruktion



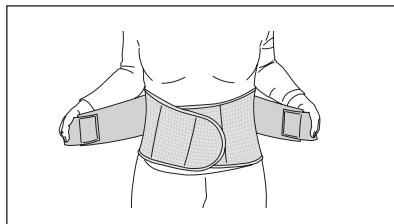
1. Börja med att flytta de stabiliseringen extrabanden från gördels framsida till de små mjuka kardborrflikarna som sitter i sidorna.



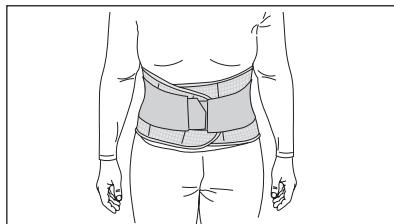
2. Sätt gördeln på plats och förslut kardborrlåsningen. Centrera gördeln över rygraden.



3. Justera så att det känns behagligt.



4. Tag loss de stabiliseringen extrabanden och fäst dem mitt fram till önskad stabilitet.



5. Tag av gördeln: Öppna banden genom lossa de stabiliseringen extrabanden.

6. Öppna den breda kardborrlåsningen.

# DANSK

## Indikationer

Navy-X er beregnet til anvendelse ved lettere rygproblemer såsom rygsmærter og ryginsufficiens. Også velegnet som præventiv støtte i forbindelse med løft. Enkelt patient - flergangsbrug.

## Kontraindikationer

Ingen kendte.

## Justering

Ændringer på dette produktet må kun udføres af medicinskfagligt personale.

## Advarsel

Vær opmærksom på at at bandagen ikke strammes for hårdt. Dette kan føre til dårlig cirkulation eller hudirritation. Tag straks bandagen af hvis du mærker nogen former for forandring i huden, eller hvis du føler at det trykker, stikker, svider eller gnaver.

## Materialebeschreibung

Bandagen er fremstillet af:  
78% Polyester, 22% Lycra. Skinnner af

## 23550/23555/23560 NAVY-X

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse!

plast. Dette produkt indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

## Vaskinstruktion

Luk alle velcrobånd i bandagen inden vask. Anvend vasepose. Maskinvask 40°C i finvaskemiddel. Torres liggende udbredt på et håndklæde. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

## Bortskaffelse

Bortskaffes i henhold til lokal lovgivning.

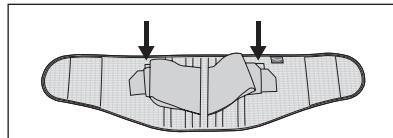
## Information

Eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

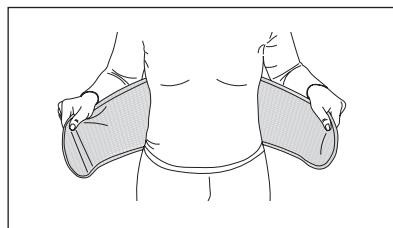
## Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer eller spørgsmål skal du kontakte forhandleren som har solgt produktet til dig, eller din læge, bandagist eller terapeut.

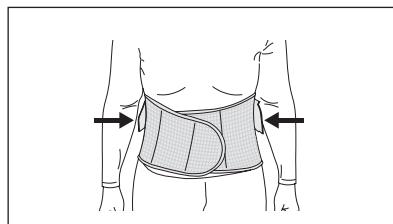
## Instruktion



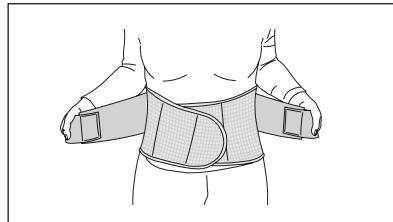
- Start med at flytte de stabiliserende ekstrabånd fra bæltets forside til de små bløde velcrostykker i siden.



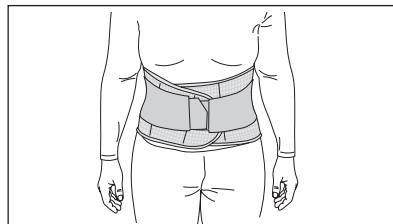
- Sæt bæltet på plads og luk velcrolukningen. Placer bæltet midtfør rygraden.



- Justér så det føles behagligt.



- Løsgør de stabiliserende ekstrabånd og træk dem fremefter og hæft dem foran indtil den ønskede stabilitet opnås.



- Tag bæltet af. Løsn først de stabiliserende ekstrabånd.

- Åben derefter den brede velcrolukning foran.

# SUOMI

## Käyttöalueet/indikaatiot

NavyX on tarkoitettu lieviin selän ongelmuihin, kuten selkäkipuun ja selän toimintahäiriöihin. Sopii myös käytettäväksi ennaltaehkäisevästi nostojen yhteydessä. Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja.

## Kontraindikaatiot

Ei ole.

## Muutostyöt

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

## Varoitus

Varmista, ettet kiristä liiviä liikaa. Se voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä tai ihoärsytystä. Riisi liivi heti, jos huomaat ihossa värinmuutoksia tai jos se pistelee tai hankaa.

## Materiaali

Liivi on valmistettu:  
78 % polyesteri, 22 % lycra. Lastat ovat muovia. Tuote EI sisällä lateksia. Ei kestä kosketusta tulen kanssa.

## 23550/23555/23560 NAVY-X

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöä!

## Pesuohjeet

Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Voit pestä liivin koneessa 40°C:ssa miedolla pesuaineella. Tasokuivaus. Ei saa kuivata kuivausruummussa. Ei kemiallista pesua.

## Hävittäminen

Hävitetään paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

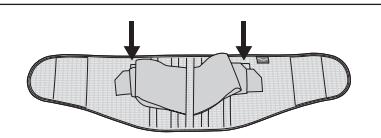
## Tiedot

Kaikista laitteeseen mahdollisesti liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion oimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä/tai potilaas on sijoittautunut.

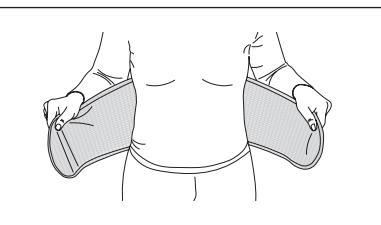
## Kysyttyvä

Jos käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

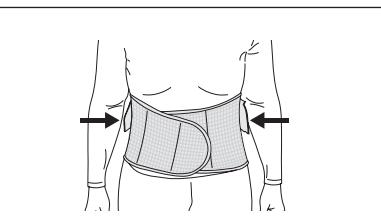
## Pukemisohjeet



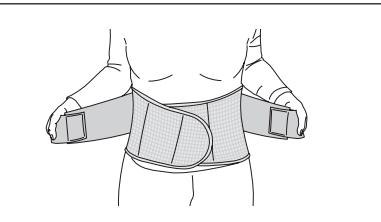
1. Irrota tukea antavat lisänauhat ja kiinnitä ne sivuilla oleviin tarranauhakaistaleisiin.



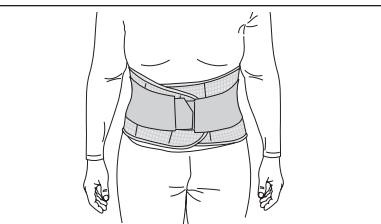
2. Aseta tukiliivi oikealle kohdalle ja sulje edessä oleva, leveä tarranauha.



3. Säädä tukiliivi niin, että se on mukava päällä.



4. Irrota tukea antavat lisänauhat sivulta ja kiinnitä ne eteen haluttuun kohtaan.



5. Kun haluat riisua tukiliivin, irrota ensin lisänauhat.

6. Avaa sitten edessä oleva, leveä tarranauha.

# NORSK

## Bruksområder/Indikasjoner

Navy-X er beregnet til bruk ved lettere ryggplager som ryggsmerte og rygginsuffisjens. Også egnet til preventivt bruk i samband med løft. Kun til bruk på en pasient - flergang bruk.

## Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

## Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av medisinsk kyndig personale.

## Advarsel

Pass på at ryggbellet ikke strammes til for hardt. Det kan forårsake dårlig blodsirkulasjon eller hudirritasjoner. Ryggbelten må straks tas av om du merker fargeforandring i huden, eller om du synes at det stikker, svir eller gnager.

## Materialspesifikasjon

Ryggbeltet er laget av:  
78% Polyester, 22% Lycra. Skinner av plast.

**23550/23555/23560 NAVY-X**  
Les nøy igjennom disse instruksjonene før bruk!

Dette produktet inneholder IKKE Latex.  
Produktet er ikke behandlet med  
flammebeskyttelse.

## Vaskinstruksjon

Fest alle borrelåsbåndene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvask 40°C i mild såpe. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

## Avhending

Avhending i henhold til lokale forskrifter.

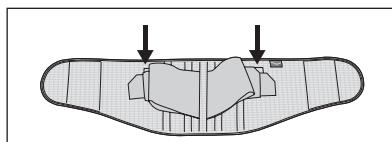
## Informasjon

Eventuelle alvorlige hendelser som har inntruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og den ansvarlige myndigheten hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

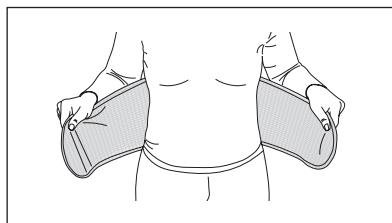
## Ved spørsmål

Ta kontakt med utprøveren din eller innkjøpsstedet om det oppstår problemer.

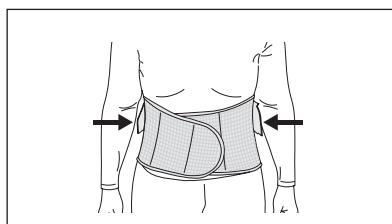
## Instruksjon



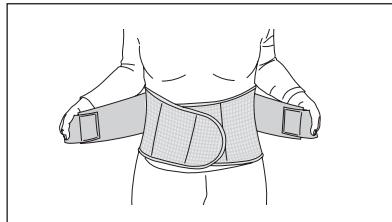
1. Begynn med å flytte de stabiliserende ekstrabåndene fra ryggbeltets framside till de små myke borrelåsflikene som sitter i sidene.



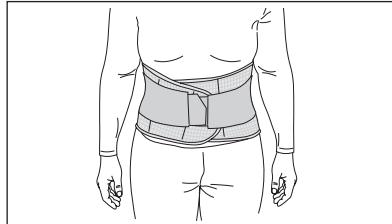
2. Sett ryggbeltet på plass og lukk borrelåsen. Sentrer ryggbeltet over ryggraden.



3. Juster til det føles behagelig.



4. Løsne de stabiliserende ekstrabåndene og fest dem midt foran til ønsket stabilitet.



5. Ta av ryggbeltet: Åpne båndene ved å løsne de stabiliserende ekstrabåndene.

6. Åpne den brede borrelåsen.

# ENGLISH

## Indications / Intended Use

Navay-X is a lumbosacral back support to be used for light back pain and back weakness. It can also be used to support the spine during heavy lifting. Single Patient-multiple use.

## Contraindications

None found.

## Adjustment

This product should only be altered by a medical professional person.

## Warning

Do not pull the straps too tight, as this can cause poor circulation and/or skin irritation. If you feel any irritations or other problems, take it off immediately. Check skin on a daily basis.

## Material specifications

78% Polyester, 22% Lycra, plastic stays. This product does not contain Latex. This product is not flame retardant.

## 23550/23555/23560 NAVY-X

Carefully read this instruction sheet before use!

## Wash instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine washable in 40°C (104°F). Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

## Disposal

Disposal in accordance with local legislation.

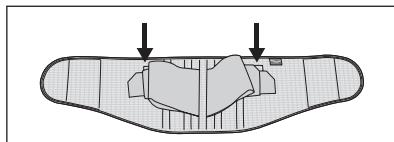
## Information

Any serious incident that may occur in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

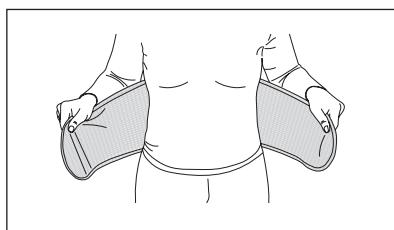
## Who to contact

If any problems occur please contact your orthotist or fitter.

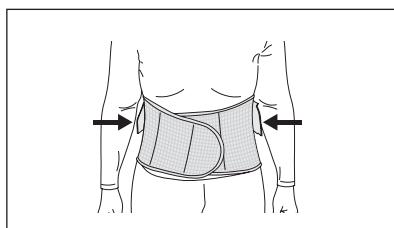
## Instructions for use



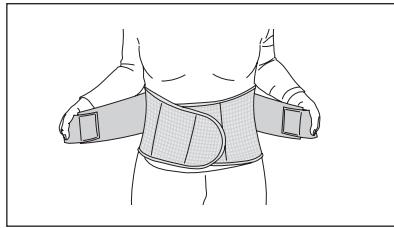
1. Start by placing the Velcro stabilizing straps on the side tabs.



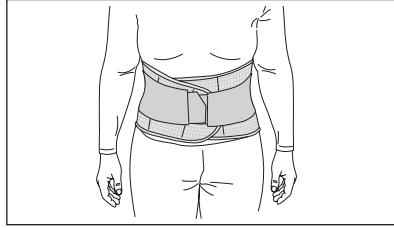
2. Put the brace on and close the front Velcro. Make sure it is properly positioned and centered in the lower back area.



3. Adjust until it feels comfortable.



4. Take the extra stabilizing straps from the Velcro tabs and pull to front. Secure on the front Velcro.



5. To remove: First open the stabilizing straps and place them on the side tabs.

6. Then open the closure.

# POLSKI

## Wskazania / Zalecenia

Navy-X jest ortezą lędźwiowo-krzyżowego odcinka kręgosłupa zalecaną w przypadku lekkich dolegliwości bólowych pleców oraz jako zabezpieczenie podczas dużego obciążania kręgosłupa. Jeden pacjent-wielokrotne użycie.

## Contraindications

Przeciwwskazania Nie stwierdzono.

## Dopasowanie

Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

## Ostrzeżenia

Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast, jeśliauważysz zmianę koloru (ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią się inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

## Charakterystyka materiałów

78% Polyester, 22% Lycra, plastikowe

## 23550/23555/23560 NAVY-X

Przed użyciem proszę dokładnie przeczytać instrukcję.

stalki. Nie zawiera Latexu. Produkt nie jest ogniotrwały.

## Instrukcja prania

Przed praniem należy pozapinać wszystkie rzepy. Można prać w pralce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C. Użyj torby do prania. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

## Utylizacja

Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami.

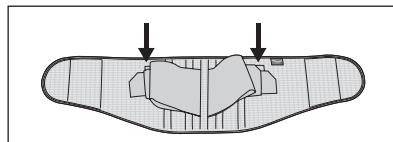
## Informacje

Każdy poważny incydent, który może mieć miejsce w związku z wyrokiem, powinien zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i / lub pacjent mają siedzibę.

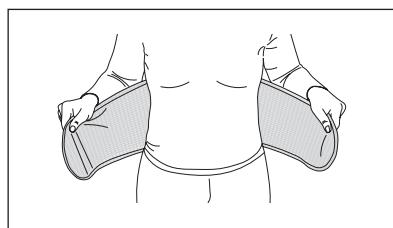
## Kontakt

Jeśli pojawią się jakiekolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.

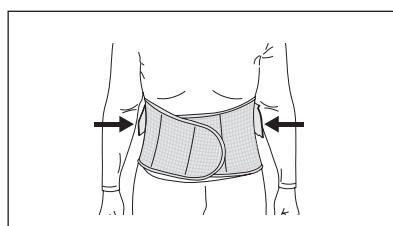
## Instrukcja zakładania



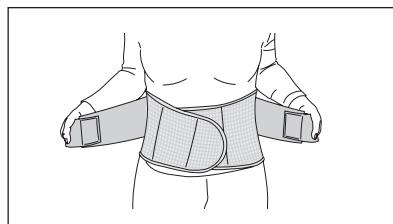
1. Zaczynaj od umieszczenia rzepów pasków stabilizujących na paskach po bokach ortezys.



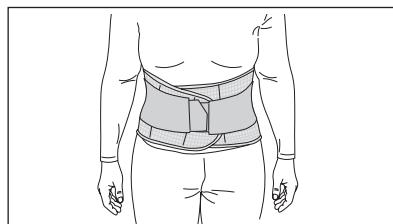
2. Nałożyć ortezę, zapnij przedni, główny rzep. Upewnij się, czy znajduje się w odpowiednim miejscu na dolnej części pleców.



3. Dopasuj ucisk do odczucia komfortu.



4. Odczep dodatkowe paski zabezpieczające, pociągnij do przodu i zapnij rzep.

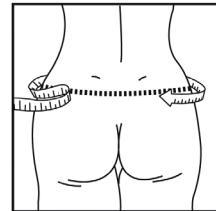


5. Zdejmowanie: Najpierw odepnij dodatkowe paski zabezpieczające i ponownie przypnij je po bokach ortezys

6. Następnie odepnij główne zapięcie z przodu.

Item No.	Description	Colour	Sizes
23550	NAVY-X Regular	Dark Blue	XS - XXL
23555	NAVY-X Regular	Grey	XS - XXL
23560	NAVY-X Regular	Beige	S - XXL

Size	Hip circumference
XSmall	75 - 85 cm
Small	85 - 95 cm
Medium	95 - 105 cm
Large	105 - 115 cm
XLarge	115 - 125 cm
XXLarge	125 - 135 cm



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38  
SE-254 67 Helsingborg, Sweden  
Phone +46 42 25 27 01

